

# COLOSAS IMÁÇIMO SAN PABLO ORÉCABE

## La Carta del Apóstol San Pablo a los Colosenses

*Pablo Colósamo ite Juzíñamuimo ñnotinomo cuete*

<sup>1</sup> Cue Páblodícue. Iemo cue nabai Timoteo díga ómoína uáidotícoco. Juzíñamui comeci jítaina izói Jesucristo orécamiédícue. Afe orécamiédícue daiácana uai, Jesucristo ññefuena llujítagamíedícue. Cue ama izóidímíe Timoteo díga, <sup>2</sup> Colosas jófue mo ite féítañeno ññofírede ámatiaimo bibe cuetícoco. Omoi daje izói Crístomo jaináidíomoi. Cai Moo Juzíñamui ómoimo caimare eróicaiteza. Afe llezica Juzíñamui díbénemo icíríñeno uái illífue Juzíñamui ómoimo fécaiteza.

*Pablo Jesumo ñnotinona Juzíñamuimo úrite*

<sup>3</sup> Omoíena Juzíñamuimo coco úrilla llezica jaca cai Ocuíraíma Jesucristo Moo Juzíñamuina “Figora” daiífíredíccoco. <sup>4</sup> Mei Cristo Jesumo omoi ññuana cócona ja fidítatiaioíza. Daje izói Juzíñamuimo jaináidínona omoi izíruillana cócomo llotíaiói. <sup>5</sup> Afe bie izói itíomoi, mei monamo ómoimo éenoga maiñolle raamo ññue ocuítíomoiíza. Afe ómoimo lloga ua uai omoi cacánamona, ññue ocuítítagaomoi. Afe lloga ua uai ññuera jíllona uai. <sup>6</sup> Afe daje lloga uai náganuiaimo llócaillado oni aillo móonaioicaide. Ua, ríganíai llizilla izói, íere jebuide. Mei daje izói afe

uai omoi cacana mei, omoi cígiri aillo jebuúdeza. Juzíñamui caina izíruillana omoi cacana mei, afe izíruillana ua ráfueza ja omoi onónamona, afe ñúefue ómoimo aillo oni móonaitagaza.

<sup>7</sup> Cai izíruiga ama Epafras bie ñuera uai ómoimo llófuete. Afémie nauí cai méifomo afe uai llúamo táijide. Ie jira afémie ómoiena Cristo ñue ocuícamié, mei afe llezica afémie Crístromo féitañeno iere ñnofiredimieza. <sup>8</sup> Afémie Ñuera Joreño ómoimo comuítaga cuena omoi izíruillafue cuemo lluíbite.

<sup>9</sup> Jira áfena cai fidínaruimona biruimo jaca fáicanocaiñeno ómoiena Juzíñamuimo úrifiredicoco. Juzíñamui comeci jítainana ñue omoi onóillena afémiemo jicáfiredicoco. Daje izói nana jáíforie ifoci úrillana omoi onótallena jicádícoco, naa Juzíñamui dibénedo onóigafuiari.

<sup>10</sup> Afe biemona cai Ocuíraima Jesumo jaináidino illa izói, ñue íredíomoi. Mei afe izói omoi ille jítáiredeza. Daí omoi illamona afémiena nágarui ióbitaitíomoi. Afe afémie ióbilla raa be ñie: Riga llizíllajiai aillo illa izói, omoi finoca ñúefuiaina aillo omoi jebuítallena; íemo jáí Juzíñamuina jamánomo ñue omoi onóillena. <sup>11</sup> Daje izói nana cai ebírede Juzíñamuimo ite ñuera ríinodo omoi ñue náireillena afémiemo jicáfiredicoco. Daí jicáfiredicoco nana ómoimo cómutifuiaina járitaiñeno fáicana omoi ocuíoillena. Daje izói caimare aféfuiaina omoi ocuíoillena ómoiena jicádícoco. <sup>12</sup> Nane daí omoi comeci náireillamona caimare cai Moo Juzíñamuina “Iere figora” omoi daífireillena jicádícue. Mei nana afémiemo dúidinomo ie fecalle zíiñona illífue ómoiena batí Juzíñamui illa

úzeredínomo omoí maiñóllena, afémie ómoína ñue finódeza. <sup>13</sup> Mei uáfueza, Taife ocuífirega jítifomona Juzíñamui caina jíllotate. Jílluano ie izíruiga Jitó illáimana illánomo caina jóonete. <sup>14</sup> Mei afémie Jitó tíllado, caimo ite íaifuiaí féitajano, Juzíñamui caina jíllotateza.

*Cristo tíllado Juzíñamui diga icíriñeno dájena uái itícaí*

<sup>15</sup> Afe bie cai Moo Juzíñamui jaca cíõñenámie íadi, comíni cíõnámie izóí ie Jitodo ana bite; íemona afe Jitó Juzíñamui ñie ua izóidena caina onótate, naa ie comeci ífuiaíri. Afe Jitó nana comúitaga ráaniaí baímo jamánomoidímie. <sup>16</sup> Juzíñamui ie Jitodo nana monamo itínuiaina finótate, naa éniemo itínuiáiri. Cíoide ráaniaí naa cíõñena raa diga, nana afémiedo Juzíñamui finoca. Mei uáfueza, daa fiéñeno, nana afe cai cíõñena riñoredinona naa ocuídillainíri, íemo jíáí Juzíñamui abí imací diga, dáamiedo finócaiaíoi. Nana afe ie Jitodo finoca. Daje izóí afémie íena finoca. <sup>17</sup> Mei afe Cristo nana ráaniaí naí íñenia afémie jaca íteza. Daje izóí dáamiedo nana ie finoca ráaniaí oni féiraiñeno ñue jaícina itíaíoi. <sup>18</sup> Afe baímo Cristo nana afémiemo jaináidino afe ifo daínámie. Iemo nane afémiemo ínotino ie abí daínamáci. Afémie afe bie ie abí daína ínotinona zíiñona cáatatímie, meí afémie tíidinomona fueñe meine cáadimienaza. Afémie daí fueñe meine cáadimiena jaide, nana itífuiaí baímo jamánomoidímiena íllena. <sup>19</sup> Nana Juzíñamui zíiñona illa izóí, nana afe izóí Cristo íllena Juzíñamui jitaide. <sup>20</sup> Nane daje

izói afe Cristo tñllado, Juzíñamui nana afémie comuítaganuiaina icírafuenino dájena caimare uái illífuemo jóoneacade. Mei uáfueza, nana bíniemo itífuiái naa comíni diga, íemo jíái nana monamo itínuiári, Cristo cruzmo tñllado Juzíñamui éoiñeno dájena caimare uái itátaacade.

21 Naui diga íaífuiái omoi fínuamona Juzíñamuimona iere jicánemaci izóidiomoi. Daje llezica omoi comécido Juzíñamuina éoidinona itíomoi. Mei íadi ja birui Juzíñamui afémie diga ómoína icírafuenino dájena uái illífuemo jóonete. 22 Cristo tñzailla llezica ie abi izi cácanado, Juzíñamui daí ómoína caimare dájena uái illífuemo jóonete. Afémie bie izói finode, íaífuenidínona, daje izói níífuenidínona afémie uíécomo cai ie jóoneillena. Uáfueza, afémie bie izói finode íeíena cai íllena. 23 Bie izói uáfueña omoi íllena, fáicanocaiñeno jaca íñoredíomoi. Afe izói amena ana jica jainade riire illa izói, riire íredíomoi. Daje llezica ñuera jíllona uaina omoi cacánamona omoi maíñoca caimare ocuírillafueña fáinocainidíomoi. Afe bie ñuera jíllona uai ja nágagobiaído llócaiga. Iemo afe izói afe llócaigamo cue jíái canódícue, mei afe uai llócaillena Juzíñamui jóonenocaigacueza.

*Pablo Jesumo íñnotino cánoitímiena jóonega*

24 Birui omoi ícoínia duere cue zefuállari íóbidícue. Mei áfedo Cristo abi dáina afémíemo íñnotínori nana uícodo lloga nai duere cue zefuállana ñue ícoímo fuitáredícue. 25 Mei omoi ñue íllena Juzíñamui cuemo jóonenocaigafuedo

nana afémiemo ínotino cánoitimiena jáidicue. Mei uáfueza, Juzíñamui nana comínina llóiacaiğa uai, afe uai jino cue llúana ícoimo fuitállena jóonenocaigacue. <sup>26</sup> Afe bie ñuera uai jaijai ninómona ua biruimo comini figo onóñediaioi; diga igímaiai záilla méifomo afe uai nai retáiruiga raa izói joide. Mei íadi ja biruimo íeiedinomo ja jino báifitate. <sup>27</sup> Juzíñamui ja judíoñedinomo afe bie nauí báinino ite uai ñuera áillue cáimafuena jino ómoimo onótaiacade. Bie báinide uai daina, Cristo ómoimo illa llote. Iemo íco jíáíruido ñue caimare omoi illífuemo omoi ocuírillena afémie jino dénoite.

<sup>28</sup> Cai bie Crístona jino uáfodo lloticaí. Afe llezica nana comínina ñue rairuídicaí. Daje izói nana ñúefuiai ñue íaioi onóillena afémacina nana llófiredicai. Afe izói naga come Crístomo dájena jaináillamona afémie dibénedo ñue íaioi móonaillena llófiredicue. <sup>29</sup> Bie cue fuitállena, nana Cristo cuemo iga máiriedo fúirienailla izói nágarui Juzíñamuimo izire jicáfiredicue.

## 2

<sup>1</sup> Mei bífuena ómoína fidítaacadicue. Jaca ómoiena iere fuirilla izói Juzíñamuimo riire jicáfiredicue; daje izói Laodicea jófuemo itino íena, íemo jíái nana cue uíecona cióñedino íena riire jicáfiredicue. <sup>2</sup> Afémaci comeci náireillena fuirilla izói Juzíñamuimo riire jicáfiredicue. Iemo afe comeci náireillamona conímana ñue íaioi izíruillena riire níciduano jicáfiredicue. Mei daí dájena omoi jainaina jira, bie nauí figo báitañega uai Cristo omoi ínua mei, omoi diga íllana ñue

jaícina onórediomoi<sup>za</sup>. Afe daií uáfori jaícina afémiena ñue omoi onóillena, riire níciduano nágarui Juzíñamuimo izire jicáfiredicue. Mei jii, nana bie riire nícidotícue, figo ónoñega Juzíñamui ñuera uaina ñue omoi onóillena; mei afe báíñega Juzíñamui uai daina dama Crístoza. <sup>3</sup> Mei uáfueza, nana comeci jamánomo úrillafuiai naa onóigafuiai<sup>ri</sup> afémiemo ite. <sup>4</sup> Bu ómoína ebírede uáillaído bífueñeillena, nana bífuiai ómoimo llóitícue. <sup>5</sup> Cue abi omoi cígiri iñede íadi, benómona jicana izire ómoimo coméciidícue. Iemona daií cue fídia izóí dájena caimare omoi íllari ióbídícue. Daje izóí fáicanocaiñeno Crístomo omoi ínuari ióbídícue.

<sup>6</sup> Jae cai Ocuífirede Jesucrístomo ñue omoi ínuamona ie lloga iodo jáirediomoi. <sup>7</sup> Afe bie daiíacade, amena riire jáinaja izóí, Crístomo riire jaináirediomoi. Iemo jáí daje llezica jainónide jáillirai izóí omoi íllena, nágarui Cristo uallai jeire omoi ua baimo jamánomo jeire ófireiri. Mei afe izóí llófuegaomo<sup>za</sup>. Iemo afe llezica nágarui Juzíñamuina “fere figora” mai omoi daiífireiri.

*Crístomo cai jaináinamona cai comeci cómuena méidoga*

<sup>8</sup> Mei birui ñue abí omoi rairuiri, baimaci omoi jífueacadeza. Afémaci táinodo ifoci úrillado, daje izóí íaioi lloga taino uáillaímo jífuebiñeno iri. Mei afémaci Cristo dibénemo iñédiaio<sup>za</sup>. Mei jáí<sup>fodo</sup> jai<sup>ai</sup> ninomo comini lloga taino uai dibénemo jaináidiaioi. Daje izóí dama bínie raa dibénedo comini comécillafuiaímo jaináidiaioi.

9 Mei íadi nana Juzíñamui zíiñona ñue illa dieze, afe izói Crístomo nana ñue jaícina ite. 10 Iemona Crístomo dájena omoi jaináinamona, Juzíñamuina oruide comini izóidiomoi. Afe Cristo nana monamo ite ocuídillainina, naa cai cióñena ríinoredinona ocuífiredede. 11 Iemo nane daje izói Crístomo dájena omoi jaináinamona ja bacano icoi quetácano izóidiomoi. Mei íadi ua quetañegaomoi, mei jáífodo nanómona omoi jocoína llezica ómoimo ite íaífuemona ja jíllodiomoi. Mei ua, bacano icoi quétaja izói, omoi fiénidífuemona quetaca izói jíllodiomoi. Afe bie quetáfírena Crístomona comuide. 12 Iemo nane jáífuemo cacáreiri. Mei omoi báutizanamona Cristo éniemo ana raia izói ja raigáomoi. Bie nanómona omoi fiéni finócafuiái titaca izói, ja fáicanocaitiomoiza. Iemo Juzíñamuimo ite áillue ríinomo omoi ínuamona Cristo izói cómomiena afémie diga ja cáadimacina itíomoi; mei Juzíñamui dama íemo ite ríinodo Cristo tíide meine cáatateza. 13 Naui jáíruido ómoimo ite íaífuiamona comeci díne tíidino izóidiomoi. Daje izói quetátañena judíuainédino omoi illa llezica, omoi fiénide óiacanafue jeire omoi úamona, comeci díne ónonino tíidino izóidiomoi. Mei íadi birui Juzíñamui nana omoi fiénidífuiái féitajano, dájena Cristo diga ómoína abido cáatate. 14 Caimo ite íaífue íballe raa izoide. Afe cai íbañenia tíiredicai. Mei íadi Cristo tíillado Juzíñamui cai íbácana záitate. Afe cai íbácana Juzíñamui fiébiñeno ñue íbaja Cristo cruzmo coráiado ácatate. 15 Mei afe llezica Cristo cruzmo tíillado, monamo ite ocuídillainina, naa

cióñena riinoredinona afémie riinitade. Afémie uáfori íaioi illáiena báiruado, nana afémaci baimo ie jamánomoidimie íllana ácatate.

*Monamo ite ñúefuaina omoi jenori*

<sup>16</sup> Mei bíemona ninó dáamie omoi güille dibénedo omoi jánana júfidoiadi, áfemo mai náfueñeno omoi iri. Daje izói omoi júrua dibénedo ninó dáamie fieni ómoína úriadi, áfemo náfueñeno mai omoi iri. Iemo jíái dáarie judúuai lloga ráfuiaimo eneno omoi coméciñenado, ninó dáamie omoi jánana júfidoiadi, áfemo mai náfueñeno omoi iri.

<sup>17</sup> Mei nana bífuiai, uire Cristo billifue dibénedo comini ñue onóillena canódeza. Mei íadi Cristo billamona afe cai onótatifuiai jítaiñega, mei dama Crístomo nana uafue raa báifideza. <sup>18</sup> Iemona nino dáamie ómoína fiéniruiadi, mei afémie táinona mánaidimiena íllana ómoimo ácatateza, áfemo náfueñeno omoi iri. Daje izói afémaci díga Juzíñamui abi imaci ómoína íóbitafireiadi, áfemo náfueñeno omoi iri. Mei afémaci ónoñega nicai anado ciófirena raado úrifirediaioiza. Afémaci jiba come comei fácafuiaido abi iere ínofirediaioi.

<sup>19</sup> Afémaci Crístomo dájena jaináñeno itíaiói. Mei jíáfodo Cristo nana íemo ínotino ífódimie. Afe ífo izói mamécamie nana ie abi écaja izói comécina náiretajamona afe abina móonaitade. Afe izói nana ie abimo jaináidino conímamo dájena jaináitajamona, ie abina móonaitade. Afémie Juzíñamui mamérilla izói nana bífuiai ocuífiredo.

<sup>20</sup> Mei Cristo tíllaruimo afémie díga tíidino izói jáidíomoi; bie daíacade nanómona omoi fieni finócafuiai titaca izói omoi fáicanocaigaza. Afe llezica bie énie ocuífiredo cai cióñena



riinoredinomona zuitácamací izói jáidiomoiza. Iemona ¿nibái mei nai biniemo dúidino izói ifirediomoí? ¿Níbái mei ie ocuícafuemo jeire otíomoí? <sup>21</sup> Dáarie bie íaioí ocuica fimairilla uáimona bie izói daide: “Bie riñeno iri,” íemo jíái “Afeniaina güiñeno iri,” íemo nane jíái “Baie jetáñeno iri,” daide. <sup>22</sup> Nana bie rairuúllafuiai bie éniemo ite jétamona fúioicaite güilleniáimo dúide. Jira aféfuiaimo náfuenidiomoiza. Nana afe íaioí ocuica uaillai fia jiba comini dáina uaillai. Daje izói fia jiba comini llófuega. <sup>23</sup> Mei uáfueza, afe bífuiai báitafuiai izói cacáreide, mei afe ocuídino, “Bie cai dáina izói monamo itinona mai omoí caimátaifireiri” daí daídaioiza. Daje izói fia comini dáina comécina mánaidinona ómoína oréacadaioí. Iemo jíái comini íaioí abi táinona duere zefuitatiaioí. Mei íadi nana bie íaioí ocuícafuiai cai comécimo ite fiénide óiacanafuiai rairuúllena canóñede.

### 3

<sup>1</sup> Iemona, Cristo diga meine abido cáatagamaci omoí illa jira, mai mei mona dibénemo ite raa omoí jenori. Mei afénomo Jesucristo Juziñamui nabézimona illáimana íteza. <sup>2</sup> Daje izói mona dibénemo ite raamo comécillano áfemo omoí járitaifireiri. Mei jíáfodo biniemo ite ráfuiaimo izire comeci uitáñeno omoí iri. <sup>3</sup> Mei Cristo túllaruimo afémie diga jae túidinona jáidiomoí. Jae omoí jaiai fiéni finóacagafue titaca izói afe omoí fáicanocaiga. Iemo ja birui Crísto dájena omoí jaináinamona omoí uáfueña cáatagano; íemo jíái Juziñamui dinomo rairuúcaomoí, mei Cristo daje izói Juziñamuimo dájena jaináideza. <sup>4</sup> Dama

Cristo cai uáfuenta cáatagano. Iemo afémie cíocaille llezica, afémie diga cíocaitiomoí. Afe llezica afémiemo ite jamánomo ebírede ñúefuiaimona ómoiena máíñoitiomoí.

*Cai jaii illafue méiduano cómfuedo jáiredicai*

<sup>5</sup> Ie jira nauí bie éniemo omoí jainaina jira, ómoímo diga fiéni óiacanafuiaí ite. Aféfuiaí titalle izóí mai omoí fáicanocairi. Naga áinidimie ringo diga jaca iñeno o iri. Iemo jáí, áiredimie ie áíñedingo diga jaca iñeno o iri. Iemo daje izóí jáíe cómemo íaífuiaido coméciñeno omoí iri, íemo jáí omoí abímona comuide jiruífuenta omoí finóñeno iri. Daje izóí omoí comeci fiéni óiacanafuenta jeire oñeno omoí iri. Iemo nane jáíe cómemo úradoiñeno omoí iri, mei úradoifiredimie diga raa óiacanamona jánaraimo caimátaidimie izóideza; Juzíñamui ífuiaí baímo jamai bíníe raana izíruiteza.

<sup>6</sup> Ie jira nana bífuiaimona íemo cacáñedínona Juzíñamui iere duere finófirede. <sup>7</sup> Iemo jaii Crístomo omoí íinoñena llezica, nana bie izóidífuiaí finófirediomoí. <sup>8</sup> Mei íadi ja birui nana bie fáicanocairi: Jáímamo icíriñeno omoí iri, íemo riírede uailíai bumo lloñeno omoí iri. Daje izóí jáíe fiénidífuiaí finóñeno omoí iri. Iemo jáíma jánana úriñeno omoí iri. Daje izóí jáíma zanóllena fiénide uáillaido íaire úriñeno omoí iri. <sup>9</sup> Conímamo tánona lloñeno omoí iri, mei omoí jaii fiéni illafue jae méidogaza. Daje izóí nano omoí finófirega jae fáicanocaigaza. <sup>10</sup> Iemo ja birui comue iníroi jita izóí ñue illáfuenta ja méidotíomoíza. Iemo afe comue illafue comuítatimie Juzíñamui. Ie jira ie illa izóí afémie caína cómuena finótacana

uite. Iemona afémiena ñue ícoimo ónoiticaí.  
 11 Afe jira afe cómomaci judío ímiena ie íllana náfuenidiaíoi. Iemo jíái judíoñedimiena ie íllana daje izói náfuenidiaíoi. Iemo jíái afémaci bacano quetácamiena ie íllana náfuenidiaíoi; daje izói quétañegamiena náfuenidiaíoi. Afe izói afémaci onínemaci íllana, íemo jíái onóñedino íllana, íemo jíái izire ocuífíregano íllana, íemo jíái ócuifínigano íllana náfuenidiaíoi. Mei jíáifodo afémacimo Cristo iere jamánomo ráifinamona dama afémiemo náfuefírediaíoi. Mei Cristo naga íemo ínotinomo ífíredeza.

12 Iemona bífueмо cácarei: Juzíñamui ómoína izíruiite. Izíruillano afémie ómoína nizede ie íaífuenide comínina omoi íllena. Mei ie jira bie ñúefuiaí izói omoi ífíreiri: Jíáímacimo dúecaífíreiri. Jeruíñeno canófíredimiena omoi iri. Comécina mánaídimiena omoi iri, cáímafuiaido úrifíreiri, járidoñeno omoi iri. 13 Conímamo jaca járidoñeno fíaicana omoi canori. Daa come jíáímamo icíriadi afémiemo ñúefuedo omoi jicari, áfedo icírafue záillena. Omoi íaífue ícoínia Cristo oni féitaja izói, afe izói jíáímie omo fieni finóadi afe ícoínia oni o féitafíreiri. 14 Nana bífuiái emódomo iere omoi izíruiíreiri. Mei afe izíruillafue cómena dájena jáináitateza, jíáímaci díga. Afe daí jíáímacina cai izíruillamona, nana afe ñúefuiaí jáícina caina finótate. 15 Iemona Cristo comuítaga caimare uái illafue omoi ífoci úrillana ífoiteza. Mei dáamací izói íemo cai jáináinamona afe bie izói cai íllena Juzíñamui caina uáídoteza. Afe llezica jaca Juzíñamuina “Fígora” omoi daífíreiri.

16 Mai mei nana omoi comécido Cristo daináuai jeire órediomoiza. Afe mei aféuai ñue omoi onónamona conímana omoi llófueri. Iemo daje llezica áfedo conímana ñue onóicana comécina omoi náiretari. Iemo jiái Juziñamuí ióbitalliruai omoi rófireiri, jiáie íena caimátailliruai diga. Daií ruano omoi comécido Juziñamuina “Figora” omoi daiífireiri. 17 Mei jii, nana omoi jetáacaga raa, íemo jiái ómoimo ocuica caimánidifue diga, naa omoi daiíllifuiari cai Ocuíraima Jesús mámecido omoi finófireiri. Afe llezica Moo Juziñamuina afémiedo “Figora” omoi daiífireiri.

*Crístomo ñnotinomo dúide comini diga finófirega uai*

18 Daje izói bie jiái lollífuemo omoi cácarei. Iníredingotiai, mai omoi inítiai anamo ñue ífireiri, mei Crístomo ñnotinguaína omoi illa jira, afefue ñnoredeza. 19 Daje izói inítiai omoi áitaiána ñue izíruiiri; afénguaina fiéniruiñeno omoi iri. 20 Uruiai, omoi móotaiána nágafuemo omoi cacáreiri, mei afe daií omoi íllamona cai Ocuíraima ióbide. 21 Móotiai, omoi úruiaína ícidoñeno omoi iri, afémaci jacinaillamona minícana finónide daií íaioi íñeillena. 22 Ocuífiregano, bíniemo ite omoi ocuidinona nágafuiaimo ñue omoi cacáreiri. Daa afémaci ñue ómoimo comécillena afémaci fia eroína llezica ñue cacáreiñeno, mei íadi jiái daje izói afémaci éroiñena llezica ñuera comécido omoi cacáreiri, mei Juziñamuina ñúefuedo jacíruiticaiza. 23 Daje izói nana omoi finóacaiga raa, ñúefuedo finori. Comini dibénedo izói táijiñeno, Juziñamuimo o táijina izói omoi finori. 24 Mei ja onódiomoiza,

Juzíñamui ómoimo lloga omoi jirídolle zíñona illifue afémie ómoimo fécaiteza. Mei uáfueza Cristo ocuícamacina maméidiomoiza. Afémie omoi ua Ocuíraíma. <sup>25</sup> Mei íadi fienni finódimie afe íbana ie fienni finua dieze duere finóbite. Mei Juzíñamui jaca dáamie oni énenorie maméñede. Nana daje dieze jaícina duere fínoite.

## 4

<sup>1</sup> Ocuíraíni, omoi anamo ite ocuífíreganomo ñue jaícina omoi eroiri. Afémaci jitaica raamo uibíoicana omoi ocuífíreiri. Mei monamo omoi Ocuíraíma ítena onórediomoiza.

<sup>2</sup> Mai fáicaiñeno Juzíñamuimo omoi úrifíreiri. Jaca afémiemo cáaoína izóí úriri. Afe llezica “Figora” Juzíñamuina omoi daífíreiri. <sup>3</sup> Daje izóí cáiena Juzíñamuimo omoi jicáfíreiri, cai Ocuíraíma uaillai ñue cai llócaillena. Juzíñamui bie izóí caina itátallena omoi jicari. Daje izóí nauí comíni figo ónoñega Cristo dibénedo uai, uáfóri cue llófuellena omoi jicari, mei daí llófueredícueza. Nauí afefue cue llua jira ja biruí llavébidícue. <sup>4</sup> Mai omoi Juzíñamuimo jicari, bie ñúefue cuemo dúina izóí, onóreoicana jino cue llóllena.

<sup>5</sup> Crístomo ínoñedíno cígímo jaca ñue onódimie izóí omoi ífíreiri. Nágaruí Cristo illafue afémacimo raire omoi ácatafíreiri. <sup>6</sup> Nágaruí cáímafuíaido úriredío. Daje izóí jaca ñue oíacanado o úriri, illa dígamie uai ñue o óllena.

### *Iraicaiño uáiduafue*

<sup>7</sup> Cai izíruiğa ama Tíquico, cuemo biruí itífue ómoimo llujíte. Afémie fáicanocaiñeno iere cue

canófiredimie. Daje izói afémie cai Ocuíraima cue diga ocuífiregamiena ite. <sup>8</sup> Ie jira afémiena ómoimo óreiticue, birui cai illafue ómoina onótallena; íemo jíái omoi comeci náiretallena. <sup>9</sup> Afe llezica jíáimie Onésimo mámeciredimie Tíquico diga jáite. Afémie cai izíruiga ama, íemo jíái iere ínofiregamie. Afémie ómoimaci ie. Afe íaillinoi nana benomo ífiredífuiai ómoimo llóitiaillinoi.

<sup>10</sup> Iemo cue llavébilla llezica cue nabai Aristarco, uaillai ómoimo orede. Daje izói Bernabé enaize Marcos uaillai ómoimo orede. Marcos dibénedo jíáie lluáfuiai ja onódiomoiza. Afémie omoi méiñuaiadi, caimare íena omoi uáidori. <sup>11</sup> Iemo jíái Jesús ómoina uáidote. Afémie jíái Jústona mámeciredimie. Juzíñamui illaíma illano dibénedo cue táijina llezica, daa afe bimaci judíuaimona Crísto ínotino cue canódino. Afémaci iere daa cue íóbitadino. <sup>12</sup> Iemo jíái Epafras uaillai ómoimo orede. Afémie ómoimaci ie. Daje izói Cristo ocuífiregamie. Afémie ómoiena jaca izire Juzíñamuimo jícáfirede, fáicanocaiñeno Juzíñamuimo omoi ínollena. Daje izói Juzíñamui dibénedo ñue omoi móonaillena íemo jíái nana Juzíñamui comeci jítaina izói jaícina ñue omoi finóllena, afémie Juzíñamuimo jícáfirede. <sup>13</sup> Afémie iere ómoimo comeciillana uaina nabáífiredicue. Daje izói afémie jíái Laodicea jofue comínimo iere comeciífirede, naa Hierápolis jofue comíniri. <sup>14</sup> Iemo jíái izíruiga manóriraima Lucas uai orede, daje izói Demas.

<sup>15</sup> Iemo jíái Laodicea jófuemo ite ámatiai uáidori. Daje izói Ninfas daínámie omoi uáidori, naa ie

jofomo gairífirede ínotino diga. <sup>16</sup> Bie rabe omoi nana facádua mei, Laodicea Juzíñamuimo gairíracomo facádollena omoi oreri. Daje izói Laodiceámo cue oreca rabe omoi diné dúciadi, nana omoi facádori. <sup>17</sup> Jiái Arquípomo lloiri: “Mai cacai, Juzíñamui omo jónega ie táijina mai ñue jaícina o fuitari,” daiíri.

<sup>18</sup> Cue Páblodicue. Afena uafue daiíllena, bie uáidua uai dama cue ónoído ómoimo cueticue. Onóitiomoiza, cue mei llavébidicueza; ie jira Juzíñamuimo cue dibénedo úriri. Juzíñamui ñue ómoído eróiteza. Mai daiítadeza. Jae ñue.

**Juziñamui Ñuera Uai**  
**New Testament in Huitoto, Minica**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minica Huitoto (Huitoto, Minica)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Huitoto, Minica

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
740f11a2-2e26-57f5-a3a7-5deb2d20bd24